

# LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE SUISSE

ORGANE OFFICIEL de la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, des CHAMBRES DE COMMERCE, des BUREAUX DE CONTRÔLE, des ASSOCIATIONS PATRONALES de l'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE et de la FIDUCIAIRE HORLOGÈRE SUISSE (Fidhor)

ABONNEMENTS: Un an Six mois  
Suisse . . . . . Fr. 17.30 Fr. 8.65  
Union postale . . . 31.- 15.50  
Majoration pour abonnement par la poste  
Compte de chèques postaux IV b 426

Paraissant le Jeudi à La Chaux-de-Fonds

LES CONSULATS SUISSES À L'ÉTRANGER REÇOIVENT LE JOURNAL

Responsable de la partie des annonces: Publicitas S.A., Succursale de Neuchâtel

ANNONCES:

suisse 15 centimes le millimètre,  
étrangères 20 cts. le millimètre.  
Les annonces se paient d'avance.

## L'émigration horlogère suisse au XVIII<sup>e</sup> siècle

Par Marius FALLET

### Les Suisses et les origines de l'horlogerie-bijouterie à Pforzheim

#### III

#### Les débuts de l'horlogerie-bijouterie à Pforzheim

Le margrave de Baden-Dourlac ayant approuvé le projet de convention, le gouvernement de Karlsruhe signa le 6 avril 1767 avec Autran le « Contrat » suivant:

Le Sieur Jean-François Autran, natif d'Orange en Dauphiné, et Compagnie, ayant fait à S.A.S., Monseigneur le Margrave régnant de Baden-Dourlach, la proposition d'établir dans la ville de Pforzheim une fabrique d'horlogerie, principalement en montres, pour procurer aux États de S.A.S. une branche lucrative de commerce, et S.A.S. ayant prêté l'oreille aux propositions à lui faites, l'on est convenu des articles suivants:

1.

Le Sieur Autran, et ceux qu'il jugera à propos de s'associer, s'engage d'introduire cette fabrique à ses frais et pour son compte, dans le mois de juin prochain, de se pourvoir des ouvriers et des outils nécessaires pour la fabrique et de se rendre avec ses ouvriers dans la ville de Pforzheim dans le courant du dit mois.

2.

Il s'engage à prendre en apprentissage, dès son arrivée, vingt garçons âgés pour le moins de douze ans, de la Maison des Orphelins de Pforzheim pour leur enseigner tout ce qui sera nécessaire pour cette fabrique.

3.

Il y joindra de plus quatre filles du nombre des orphelins pour les occuper dans la fabrique.

4.

Il s'engage à prendre au commencement de la même année, c'est-à-dire dans le mois de juin 1768, le même nombre de garçons et de filles pour la même fin, et de continuer de la même façon pendant les années 1769, 1770, 1771 et 1772, de sorte qu'en ces six années, le nombre des apprentis s'élèvera à 120 garçons et 24 filles.

5.

Au cas que la Maison des Orphelins ne fut pas à même de fournir ce nombre d'apprentis, le sieur Autran se charge d'en prendre de la ville autant qu'il s'en présentera et aux mêmes conditions.

6.

Ils instruiront les apprentis de sorte qu'ils puissent gagner leur vie avec aisance, sans qu'ils aient besoin d'aller à l'étranger pour se perfectionner dans l'art de l'horlogerie.

7.

De plus, ils attireront en tout temps des artistes habiles s'occupant des ouvrages annexés à

l'horlogerie, c'est-à-dire pour les cadrans, les boîtes, etc.

8.

Ils ne manqueront point d'introduire la fabrication des pendules pour faire fleurir l'horlogerie à Pforzheim en tous les genres et en même temps avec toute l'excellence que l'on pourra imaginer.

Les articles 9 et 10 concernent l'instruction et l'éducation non professionnelle des apprentis et apprenties.

11.

Après l'apprentissage, les entrepreneurs fourniront de l'ouvrage aux élèves et ils leur paieront le même prix qu'aux ouvriers étrangers.

12.

A ces conditions, S.A.S. s'engage à faire nourrir et habiller à ses frais les apprentis tirés de la Maison des Orphelins.

13.

Elle fournira à ses frais les outils nécessaires aux apprentis.

14.

Elle fournira dans la Maison des Orphelins une place comme atelier et sept chambres dont six avec poêle, pour le logement des entrepreneurs qui ne sont pas mariés. Les autres se logeront en ville à leurs frais.

Les articles 15 à 19 ne présentent aucun intérêt pour l'horloger.

20.

S.A.S. se charge de donner aux entrepreneurs une pension annuelle de 50 Louis d'or pendant les six premières années.

21.

Les entrepreneurs seront exemptés de toutes les charges personnelles.

22.

S.A.S. commet l'exécution de ce contrat, pour ce qui la concerne, aux directeurs de la Maison des Orphelins, à qui les entrepreneurs seront soumis en tout ce qui regarde l'ordre de la maison et l'observation de leur contrat. Ils tâcheront de vivre toujours en bonne intelligence avec l'Intendant de la maison, qui concourra avec eux à tout ce qui servira à l'avantage de l'entreprise et au bien des élèves. Ils ne permettront pas à leurs ouvriers de commettre le moindre désordre, et ils auront soin de les faire vivre régulièrement et selon la décence que l'ordre de la maison requiert.

23.

Les entrepreneurs engagent leurs biens comme hypothèque spéciale et garantie de l'observation du contrat.

Dans l'idée des promoteurs de la manufacture de Pforzheim, celle-ci devait être organisée selon les méthodes genevoises. Elle devait s'étendre principalement, sinon exclusivement aux branches de la petite et de la grosse horlogerie. Autran ne tarda pas à demander son extension par l'adjonction d'un département de quincaillerie anglaise, puis d'un département de bijouterie or et argent. Vu leur incompétence, les gouvernants de Baden-Dourlac durent subir les volontés d'Autran. Pour réaliser ce vaste projet,

ce dernier engagea au cours d'un de ses voyages d'affaires Jean-Jacques Ador, un Vaudois né à Genève, fils de Jean-Pierre Ador, de Vuiteboeuf, qui fut avec Jean-Jacob Bonard, de Romainmôtier, un autre Vaudois, tous deux sortis de Genève, le fondateur et directeur principal de la Fabrique d'horlogerie et de bijouterie de Berne, alors en pleine déconfiture. Autran confia à Ador fils la direction technique de la manufacture, tandis qu'il se réserva les voyages de commerce pour écouler les produits de la jeune entreprise. Les nombreuses relations commerciales d'Ador profitèrent à cette dernière.

Autran voyait toujours plus grand, si bien que le 6 novembre 1767, le margrave de Baden-Dourlac accorda un privilège au nom des Sieurs Autran, Christin et Viala. Amédée Christin était un Genevois authentique, Louis Viala un natif de Genève, d'origine française. Mais Autran était un esprit instable et, pour le dire en un mot, un aventurier. Dès 1768, des dissensions éclatèrent entre les dirigeants en même temps que des conflits avec les ouvriers que la manufacture engagea comme maîtres d'apprentissage. Puis ce fut la scission dans la fabrique de Pforzheim. La dissolution de la société Autran, Christin et Viala fut prononcée le 28 juin 1768, date à laquelle un traité a été convenu d'un commun accord et avec un réciproque contentement entre les Sieurs Autran, Christin et Viala, entrepreneurs de la Fabrique privilégiée de Pforzheim sous le bon plaisir et par ordre exprès de S.A.S. Monsieur le Margrave de Baden-Dourlach.

Par la multiplicité d'affaires que nos diverses fabriques avaient accumulées, est-il dit dans ce traité, et les gérer toutes avec l'ordre qui convient pour répondre aux incomparables bontés de S.A.S., nous avons trouvé à propos, en ayant eu la grâce et l'agrément de S.A.S., de dissoudre notre Société, de sorte que le privilège au Sr Autran par l'édit de S.A.S. en date du 6 avril 1767, et par un édit accordé à notre Compagnie en date du 6 novembre 1767, seront réversibles sur chacun de nous en particulier de la manière suivante:

Les sieurs Christin et Viala restent associés ensemble, ils se chargent dès aujourd'hui de toutes les marchandises et de tous les effets existants appartenant à la Fabrique d'horlogerie, bijouterie et joaillerie, et cela au prix coûtant. Ils se chargent, en outre, de la liquidation de toutes les affaires ressortissant à ces trois branches, de sorte que le Sr Autran dès ce moment est déchargé en la meilleure forme que se peut de tous les événements, profits et pertes que la société a faits ou fera à l'avenir, sans que jamais sous aucun prétexte, les sieurs Christin et Viala puissent l'appeler en garantie pour rien. Messieurs Christin et Viala restent possesseurs en entier de toutes les créances appartenant à cette masse et se chargent en même temps de payer toutes les dettes actives ressortissant à ces trois branches mentionnées dans les livres dont ils restent en possession.

Attendu que le Sr Autran se charge du vide qui se trouve dans la quincaillerie et qu'il renonce au profit que la fabrique a fait depuis la nouvelle société (c'est-à-dire depuis le 9 novembre 1767), on ne lui répètera en aucune manière aucun frais de voyage, tant pour ce qui concerne la quincaillerie que pour les autres branches.

L'USINAGE DE QUALITÉ DEMANDE  
DES OUTILS DE QUALITÉ  
DONC :



**Stellram**  
OUTILS EN MÉTAL DUR  
Pour TOURNER, DÉCOLLETER, FRAISER, PIVOTER, ETC.

WOLFRAM & MOLYBDÈNE S.A. NYON Tél. 9.51.91

# FRIGORREX

est spécialisé dans la construction d'armoires et d'installations frigorifiques à basses températures (jusqu'à  $-60^{\circ}\text{C}$ ) pour laboratoires d'essais et observations.

**FRIGORREX S.A.**

**LUCERNE**

Bärenhof - Tél. 2.22.08

**LAUSANNE**

Av. d'Ouchy 25 - Tél. 3.19.51

## Schindler & Liechti

G. m. b. H.

**Fabrique de fraises**

**Spécialité :** Fraises pour pignons et roues à profil constant et théoriquement juste.

Téléphone 37.57

**BIENNE**

Chemin du Coteau, 25

**NOTZ & CO.**  
**BIENNE**

**ACIER**  
**SANDVIK**

**BREVETS**  
**D'INVENTION**  
**Expertises**

(français et allemand)

18<sup>me</sup> année

**Dr. W. Schmid**

Neuchâtel

**PIERRISTES**

pour raisons de santé à céder bel atelier de perçage pour pierres fines d'horlogerie avec ca. 35 machines, installation moderne. Bonne occasion de gain pour personne capable de la branche et disposant de petit capital. Main-d'œuvre sur la place. Offres sous chiffre 5286 à Publicitas Lugano.

On cherche à acheter :

**verre incassable** en plaques pour fabrication de verres de montres, livrable de suite.

Faire offres sous chiffre L 3215 Y à Publicitas Berne.

**On offre à vendre**

288 mouvements  $5\frac{1}{4}$ " Eta, 761, 15 rub., pierres olivées, bombées, spiral plat bien terminés.

288 mouvements  $11\frac{1}{4}$ " Eta, 930, 15 rubis, pierres olivées, bombées, spiral plat. Shock-resist, bien terminés.

Livrables avec ou sans cadrans. On se chargerait de l'emboîtement. — Demandez offres sous chiffre 671, à Publicitas Neuchâtel.

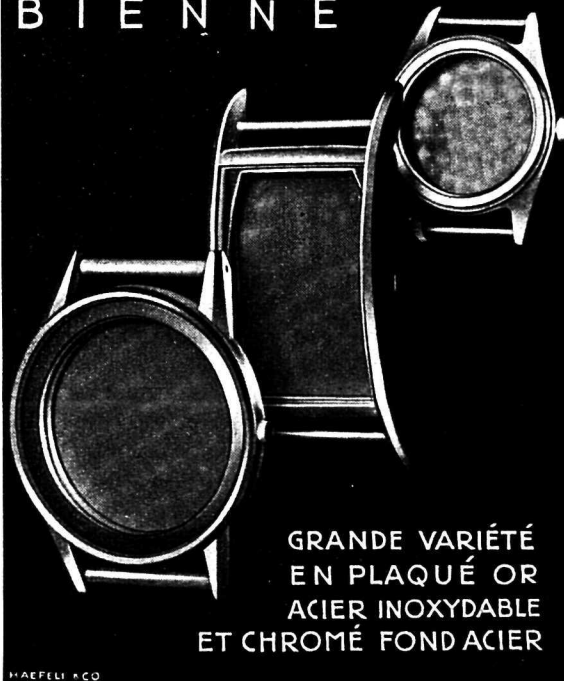
**On offre à vendre**

72 montres gal. 19", 16 rub., pierres olivées, bombées, spiral Breguet, ressort régulateur, genre du Nord, cadrans sans marque. S'adresser sous chiffre 695 à Publicitas Neuchâtel.

**A. MAEDER-LESCHOT**

FABRIQUE DE BOÎTES

**BIENNE**



GRANDE VARIÉTÉ  
EN PLAQUÉ OR  
ACIER INOXYDABLE  
ET CHROMÉ FOND ACIER

**MEULES**

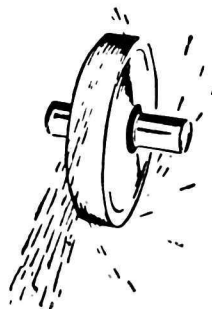
**RUBIS**

**VITONEVA**

**BORUNDUM**

**CARBORUNDUM**

**BORODURIT - SARUBIN**



**LA CHAUX-DE-FONDS**  
RUE LÉOPOLD-ROBERT 104-106



**DIAMANTS BRUTS**

pour tout usage industriel

**BOART**

**CAP - BRÉSIL - CARBONE**

Couronnes de sondage

Scies à marbres

Outils diamantés



$13\frac{3}{4}$ "  
réf. 11.258

**Les Fils de**  
**PAUL JOBIN**  
**Montres Flora**  
**PORRENTUROY**

Montres ancre et cylindre  $3\frac{3}{4}$ " à  $19$ "

Étanches  $5\frac{1}{4}$ " à  $10\frac{1}{2}$ "

Chronographes  $10\frac{1}{2}$ " à  $14$ "

Catalogue et offres sur demande

Maison fondée en 1848

Ad. tél.: JOBINFLORA



**VOYAGEUR**

demandé, connaissant à fond branche horlogère et détaillants suisses, possédant permis de conduire, parlant suisse allemand et français.

Seules offres de postulants très capables pouvant justifier succès antérieurs, seront examinées.

Ecrire sous chiffre P 10291 N à Publicitas S.A., La Chaux-de-Fonds.

**A vendre des machines**

pour la fabrication de cadrans émail et fournaise.

Faire offre écrite à  
**M. Mathys-Kunzi**  
Chemin des Jardinets 11  
à Tavannes (J.B.)

**CHRONOGRAPHES**

or 18 et 14 kts

livrables de suite sont demandés par **Louis Aubert, Bienne.**

**Chef de fabrication**

connaissant à fond la fabrication complète du mécanisme de chronographe-compteur-rattrapante. 20 ans de pratique. Energique, capable. Habitude de diriger personnel. Recherche changement de situation. Offres sous chiffre P 10287 N à Publicitas Chaux-de-Fonds

**OUVRIER BOITIER-BIJOUTIER**

bonne main s'adaptant facilement, désire changer de situation pour raisons de famille, rayon La Chaux-de-Fonds si possible. S'adresser sous chiffre A 5582 X Publicitas Genève.

**PIERRES FINES**

Atelier d'olivages entreprendrait bonnes séries. Travail garanti.

Demandez prix sous chiffre P 2316 P à Publicitas Porrentruy.

**PRÉPARAGES**

On cherche fournisseurs de préparages rouges foncés (éventuellement aussi percés). Faire offres avec prix sous chiffre P 2317 P à Publicitas Porrentruy.

**Terminages**

Etablissement conventionnel entreprendrait terminages de n'importe quel genre de montres simples ou compliquées, de préférence rattrapantes. Faire offres sous P 2319 N à Publicitas Neuchâtel.

**Postes, Télégraphes et Téléphones****Envois de messageries-avion à destination des pays nordiques**

Le service des envois de messageries-avion à destination du Danemark, de la Suède, de la Norvège, et de la Finlande est rétabli dès maintenant. Les conditions d'expédition sont les mêmes que celles qui existaient avant la suspension du trafic, au début d'avril.

**Avis de l'Information Horlogère Suisse**

Rue Léopold-Robert 42, La Chaux-de-Fonds

Les créanciers de:

**Harald O. Werner, Helsingborg (Suède)**

sont invités à nous envoyer au plus vite le relevé de leur compte en triple pour que nous puissions sauvegarder leurs intérêts.

**Correspondance commerciale avec la France occupée**

Le service de correspondance commerciale avec la France occupée, et vice versa, assuré par les soins de l'Information horlogère, fonctionne toujours normalement.

**Argentine - Limitations d'importations et devises**

Il ressort d'une communication télégraphique de la Légation de Suisse à Buenos-Aires, que le Ministère des finances argentin a ordonné la suppression complète des limitations d'importation. Dorénavant, les importations de produits suisses pourront s'effectuer sans aucune restriction. En outre, le cours spécial, (Lizitationskurs) plus élevé que le cours officiel, ne peut être appliqué à l'avenir, pour l'horlogerie, que pour des importations de montres or.

Des renseignements complémentaires seront publiés prochainement.

**Réduction de capital social**

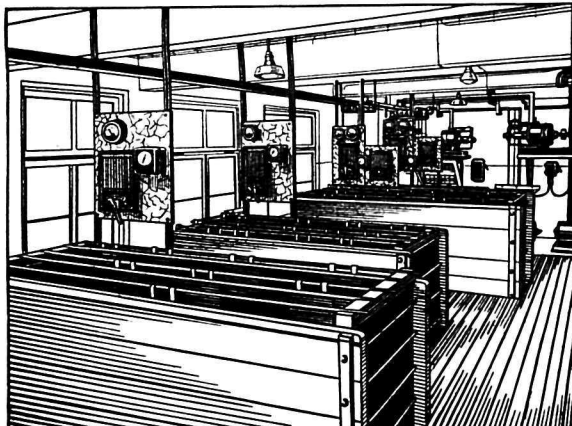
Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1942,

La SOCIÉTÉ D'APPRETAGE D'OR S.A., ayant siège à La Chaux-de-Fonds, a révisé ses statuts et réduit son capital social de cinq cents mille francs (fr. 500.000.—) à la somme de trois cents cinquante mille francs (fr. 350.000.—) divisé en 350 actions nominatives de mille francs (fr. 1000.—) chacune entièrement libérées. L'opération s'est faite par l'annulation de 150 actions de mille francs (fr. 1.000.—) chacune rachetées par la Société en application de 659 C.O.

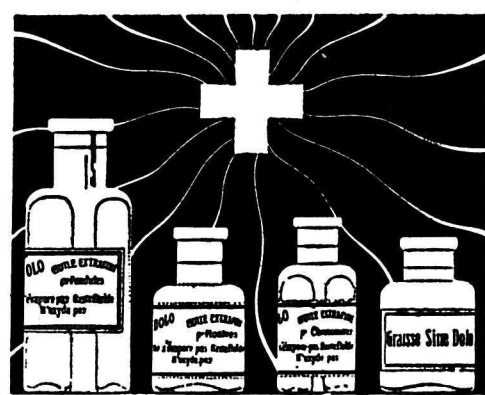
Les créanciers sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis dans „La Fédération Horlogère Suisse”, ils ont faculté de produire leurs créances en l'étude du notaire Raoul de Perrot, rue Léopold Robert 42, à La Chaux-de-Fonds, et exiger d'être désintéressés ou garantis.

La Chaux-de-Fonds, le 8 mai 1942.

Le Conseil d'administration.



**CHROMAGE**  
POUR TOUTES  
LES INDUSTRIES  
**J. ROULET**  
RUE DE BÜREN 26  
TÉLÉPHONE 23.77  
**BIENNE**



HUILE EXTRA FINE

**„SINE DOLO“**

Fabrication Suisse

Pour chronomètres  
Montres-bracelets  
Montres, Pendules  
Petite mécanique

**Graisse „SINE DOLO“**

HUILE „SINE DOLO“ BIENNE

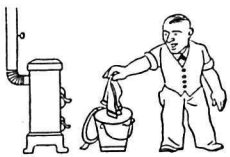
**Fabrique à louer**

pour le 1<sup>er</sup> mars 1943, ou plus tôt après entente, à St-Aubin (Neuchâtel), dans jolie situation au bord du lac: **Bâtiment à l'usage de fabrique d'horlogerie**, articles de mécanique, etc. Force hydraulique. Place pour 60 à 80 ouvriers. Conditions favorables. S'adresser Etude G. Etter, notaire, Neuchâtel.

**CHRONOGRAPHES**

tous genres et toutes qualités sont terminés par maison conventionnelle aux meilleures conditions.

Faire offres s. 1096 à Publicitas La Chaux-de-Fonds.



Conformément à l'ordonnance 8a du 7. II. 42, ne jetez ni ne brûlez les **Déchets de coton et chiffons usagés** mais faites-les nettoyer par la maison spécialisée et autorisée pour ce genre de travail:

**FRÉDÉRIC SCHMID & C<sup>IE</sup>**

Fabrique de déchets de coton et Blanchisserie industrielle **SUHR/ARGOVIE** Tél. 2.24.12 - Aarau

Ecrivez-nous si vous manquez d'emballages pour l'expédition du matériel sale.

Imprimeurs: Haefeli & Co., La Chaux-de-Fonds



MOUVEMENTS ET MONTRES  
AVEC PARE-CHOC  
ANTIMAGNÉTIQUES  
SECONDE AU CENTRE

**Jenny & Frey**  
NIEDERDÖRF (BALE CAMPAGNE)

FABRIQUE D'HORLOGERIE

**Jeune technicien - horloger**

diplômé, au courant du calcul tarifs et prix revient, connaissance organisation et statistiques,

**cherche place**

pour date à convenir, dans fabrique d'horlogerie ou appareillage, pour emploi demandant initiative, travaux techniques ou recherches.

Offres sous chiffres K 10366 Gr. à Publicitas Granges (Sol.)

Importante fabrique d'horlogerie du Jura bernois cherche:

**1 décolleteur,  
bons mécaniciens,  
et  
faiseurs d'étampes**

Faire offre sous chiffre P 20468 H à Publicitas, Bienne.

**MACHINE A POINTER, PERCER ET ALÈSER**

**Hauser No. 2, Modèle 1938**

en parfait état à vendre.

Ecrire sous chiffre X 21038 U à Publicitas, Bienne.

# PROTEXO

✚ PATENT ✚  
SWISS MADE  
MARQUE DÉPOSÉE



SUPÉRIEUR AU CUIR

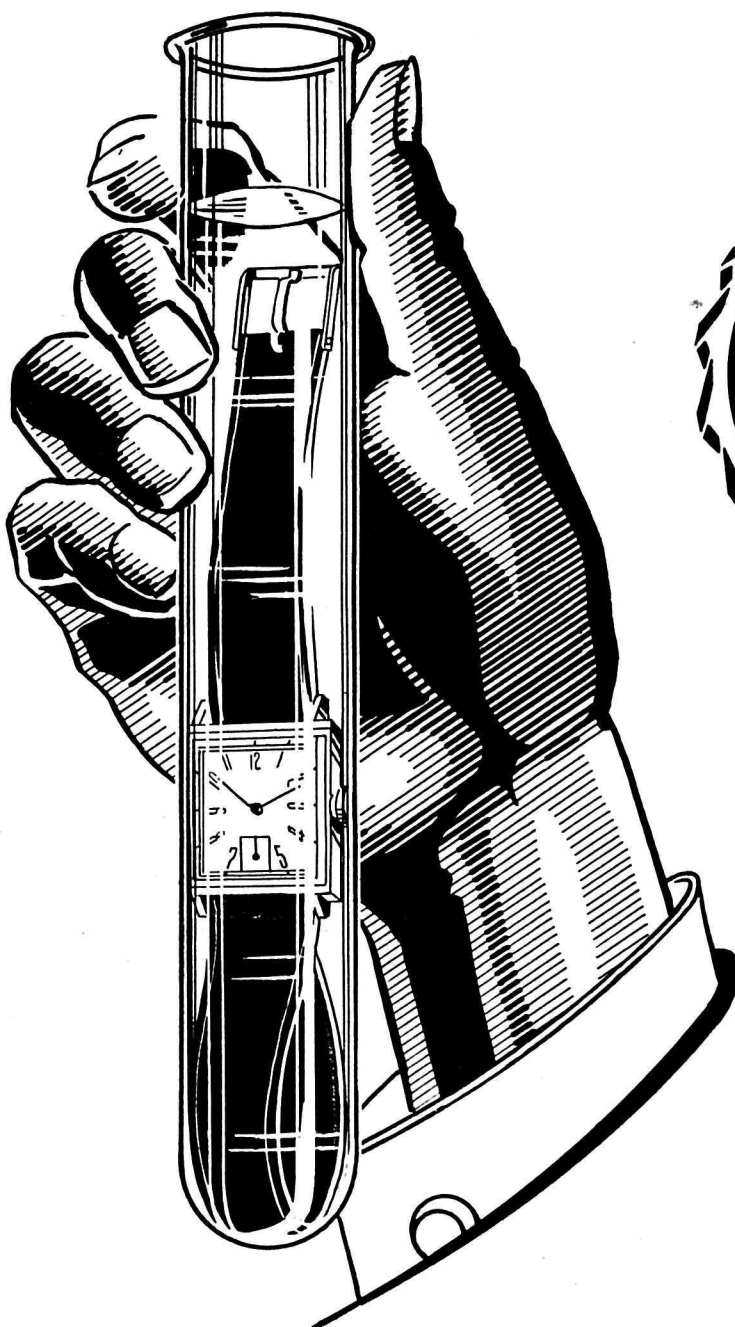


LE SEUL BRACELET CONVENABLE POUR LA MONTRE ÉTANCHE !

## BRACELET IDÉAL

ADHÈRE AU BRAS SANS COLLER !

EMPÊCHE LA MONTRE DE TOURNER !



Créé et manufacturé par :  
TECHNIQUE HORLOGÈRE  
**REYMOND**  
A GENÈVE

Créé et manufacturé par :  
TECHNIQUE HORLOGÈRE  
**REYMOND**  
A GENÈVE

Demandez le tarif **4**



Le sieur Autran se charge en entier à son péril, risque et fortune de la quincaillerie et les Srs Christin et Viala s'en déchargent dès ce moment, en la même forme et vigueur que le Sr Autran se trouve déchargé de l'horlogerie, bijouterie et joaillerie, de sorte que sous aucun prétexte le Sr Autran ne pourra jamais rien réclamer à ce sujet aux Srs Christin et Viala. Enlin, le Sr Autran ayant payé à MM. Christin et Viala la somme de L. 4954.48 la dite fabrique de quincaillerie lui appartiendra en toute propriété.

Cependant, il sera loisible au Sr Autran d'établir en son propre une fabrique d'horlogerie, bijouterie et joaillerie. Il participera au privilège accordé en date du 9 novembre 1767 par S. A. S. et il pourra étendre toutes ces branches autant qu'il le trouvera dans son intérêt.

Quelle que soit leur profession, les ouvriers seront libres de passer chez l'une ou l'autre partie comme bon leur semblera. Il est convenu entre les parties que MM. Christin et Viala garderont les monteurs de boîtes et M. Autran les graveurs. Après les six premières années, les graveurs et les monteurs de boîtes seront libres de passer ou de rester au service de l'une ou de l'autre des parties.

Les bâtiments seront partagés de la manière suivante: les bâtiments construits tout récemment proche la rivière seront cédés en entier au Sr Autran, les autres resteront aux Srs Christin et Viala.

Du fonds de quarante mille florins que S. A. S. a accordé pour les fabriques, les Srs Christin et Viala auront une part de 20,000 florins et le Sr Autran l'autre part de 20,000 florins.

Les élèves formés actuellement dans l'horlogerie seront divisés en trois groupes, dont deux groupes appartiendront aux Srs Christin et Viala et le troisième groupe au Sr Autran. A l'avenir, les élèves nouvellement reçus seront partagés de moitié.

Les parties s'engageront enfin réciproquement d'entretenir une amitié sincère et chercheront à se rendre service.

Autran était-il sincère? Lors de la scission et de la conclusion du traité, la situation de l'entreprise fondée par lui était tout sauf prospère. Par le traité du 28 juin 1768, Autran se ménagea habilement une porte de sortie tant à l'égard de ses anciens associés qu'à l'endroit des gouvernants du margraviat et des dirigeants de l'orphelinat de Pforzheim. Le fait est qu'il y eut désormais dans ce lieu deux fabriques d'horlogerie et de bijouterie, celle d'Autran et de son associé Ador, qui continuèrent à s'occuper aussi de quincaillerie, et celle de Christin et Viala. A ces deux entreprises vinrent s'ajouter avec le temps plusieurs ateliers, soit d'horlogers, soit de bijoutiers, ateliers dont nous parlerons dans la suite. (A suivre.)

## Ordonnances fédérales

### Ordonnance du département fédéral de l'économie publique modifiant certains tarifs de fournitures dans l'industrie horlogère

(Du 6 mai 1942)

Le département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1939 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse,

arrête:

**Article premier.** Sont approuvées les modifications des tarifs adoptés par les organisations conventionnelles (Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie [F.H.], Union des branches annexes de l'horlogerie [Uba] et Ebauches S.A.) et soumises au département de l'économie publique le 18 avril 1942.

Ces modifications concernent les tarifs ci-après mentionnés:

- le tarif de l'association syndicale des fabricants d'assortiments à ancre;
- le tarif des cadrans email;
- le tarif minimum des aiguilles de fabrication;
- les tarifs minimums des boîtes métal et acier inoxydable, qualité I;
- les tarifs minimums des boîtes métal et acier inoxydable, qualités II et III;
- le tarif minimum des boîtes étanches.

Ces modifications sont déclarées obligatoires pour les membres des organisations horlogères, ainsi que pour les maisons qui ne sont pas affiliées à ces groupements.

**Art. 2.** Les tableaux des modifications indiquées à l'article premier de la présente ordonnance sont déposés à la Chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, où tout intéressé pourra se les procurer.

**Art. 3.** Toutes commandes prises ou données avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, par les maisons non affiliées aux organisations conventionnelles précitées, à des prix qui ne sont pas conformes aux normes approuvées par le département de l'économie publique, devront être annoncées à la Chambre suisse de l'horlogerie jusqu'au 20 mai 1942 et exécutées jusqu'au 30 juin 1942. Les commandes anciennes annoncées à la chambre suisse de l'horlogerie et qui n'auront pas été exécutées avant le 1er juillet 1942 ne pourront être livrées qu'aux prix et conditions prescrits par la présente ordonnance.

**Art. 4.** Les infractions à la présente ordonnance seront réprimées conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1939 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse et de l'arrêté du Conseil fédéral du 10 février 1942, concernant les infractions aux mesures qui tendent à protéger l'industrie horlogère suisse.

**Art. 5.** La présente ordonnance entre en vigueur le 8 mai 1942.

## L'indice du commerce extérieur

### Renchérissment de plus de 100 % des produits importés

Un aperçu de la direction générale des douanes sur le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier trimestre de cette année montre à quel point le blocus et le contre-blocus influencent les échanges de marchandises de la Suisse avec l'étranger et, avec les difficultés de transports, restreint nos approvisionnements, tout en les renchérissant considérablement. Comparativement au premier trimestre de 1941, les importations pendant les trois premiers mois de cette année ont fléchi, en quantité, d'un tiers environ; en revanche, on enregistre une augmentation de la valeur de 13,8 millions de fr., pour atteindre la somme de 461 millions. Ce fléchissement quantitatif provient surtout d'un recul de nos achats de carburants d'environ 50 % par rapport à la période correspondante de 1941. Comparativement au premier trimestre 1941, les importations se sont accrues, en valeur, de 26,2 millions de fr. et se sont élevées à 352,7 millions, tandis que l'on note, pendant la même période, un recul quantitatif de plus de deux cinquièmes (— 42,5 %). Le déficit dans nos échanges de marchandises avec l'étranger se chiffre de la sorte, pour le premier trimestre de cette année, à 108,3 millions de fr., contre 120,8 millions pendant la période correspondante de 1941.

L'indice de la valeur moyenne statistique (indice du commerce extérieur) comparé avec les quantités importées actuellement se chiffre, pour le premier trimestre 1942, à 209 à l'importation et à 158,8 à l'exportation, si nous prenons comme base 100 pour le niveau des prix de l'année 1938. Le renchérissment intervenu depuis la dernière année d'avant-guerre pour les marchandises importées s'élève donc, en moyenne, à 110 % environ et, pour nos articles d'exportation, à un peu moins de 60 %. Durant l'année 1941, l'indice du commerce extérieur calculé sur la même base a atteint 180,6 à l'importation et 131,1 à l'exportation. Le renchérissment considérable des marchandises importées concerne notamment les denrées alimentaires et les matières premières, tandis que les prix des produits fabriqués ont augmenté moins fortement. Parmi les importations de matières premières, le groupe des carburants marque l'indice le plus élevé. Sur la valeur totale des importations de 461 millions de fr. pendant le premier trimestre 1942, 240,4 millions concernent l'accroissement des prix intervenu depuis 1938 et, sur cette somme, 50 % en chiffre rond les denrées alimentaires à elles seules. Parmi les trois principaux groupes de marchandises exportées, l'indice des denrées alimentaires a lui aussi le plus fortement augmenté. En revanche, nous constatons que la charge principale du renchérissment, soit 130,6 millions de fr., est supportée par le groupe des produits fabriqués, qui participe d'une manière prépondérante à notre exportation totale.

## Droits de douane

### Danemark — Augmentation des droits de douane et impôt sur le chiffre d'affaires

Selon communication du Consulat général de Suisse à Copenhague, les autorités danoises ont mis en vigueur, dès le 1er avril 1942, les augmentations douanières suivantes. Elles sont applicables provisoirement jusqu'au 31 octobre 1942:

Nouvelle rédaction des Pos. 349 et 350:

Pos. 349.

	Tarif	Taxe
Montres de poche et montres bracelets, ainsi que boîtes et parties de telles montres	20 % ad valorem (jusqu'ici 10% ad valorem 10% taxe d'importation).	

**Nota.** Les bracelets pour montres importés séparément sont à taxer selon leur nature. Les anneaux, broches et similaires, sur lesquels sont fixées des montres sont à considérer comme bijouterie (Galanteriewaren).

Les montres de poche et montres-bracelets dont les boîtes ou les bracelets sont sertis de perles, pierres précieuses, semi-précieuses ou imitations sont également taxées comme bijouterie.

Pos. 350.

Autres montres et parties détachées de montres	2.— Kr. par kg.	Selon constatation
--	-----------------	--------------------

**Nota.** Le poids des montres est à déterminer selon la nature de l'objet.

### Tunisie — Taxe de formalités douanières

De l'avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 15 du 19 janvier 1938, il ressort que les paquets postaux importés sont admissibles en Tunisie en exemption de la taxe de formalités douanières, à l'exception toutefois des colis de l'espèce avec valeur déclarée et de ceux renfermant des marchandises soumises au contrôle de la garantie, des pierres précieuses ou certains films cinématographiques impressionnés. A cet égard, il est à relever qu'en application des dispositions d'un arrêté du 11 février 1942 publié dans le « Journal Officiel Tunisien » du 3 mars de la

## Commerce extérieur

### Le commerce entre la Suisse et l'Empire colonial français

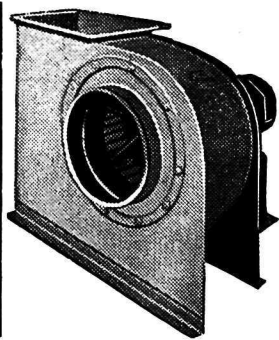
Si nos ventes dans certains territoires français d'outre-mer ont fortement diminué, nos exportations en Algérie, au Maroc et en Tunisie ont, dans l'ensemble, sensiblement augmenté depuis le début de la guerre. Nos importations de produits nord-africains se sont également développées.

Il faut se réjouir de ce resserrement des liens commerciaux qui unissent notre pays à l'Empire colonial français. Néanmoins, cette constatation favorable ne doit pas faire oublier la situation générale des échanges franco-suisse. On sait, en effet, que la diminution des importations de la France métropolitaine en Suisse compromet le bon fonctionnement du clearing institué entre les deux pays.

Le numéro de mars 1942 de la « Revue Economique Franco-Suisse », organe de la Chambre de Commerce Suisse en France, contient un article sur cette question des ventes de produits helvétiques dans l'Empire colonial français ainsi qu'un rapport du Président de cette Compagnie, M. Baumann, sur les relations économiques franco-suisse en général.

*Livraisons avantageuses*  
**Schacher** FRS S.A.  
 GRENCHEN (SOLO)  
 TÉLÉPHONE : 85159





## VENTILATEURS

**A. RUEFLI, Bienne**

Route de Boujean 52 a. Téléphone 23.74

Installations de dépoussiérage  
pour tours à polir, lapidaires

**Filtres à air**  
**Chauffages à air**

**Pierres chassées, chatons, bouchons**  
Empierrage de mouvements simples et compliqués

Bureau de vente de la maison  
J. Frieden & Cie S. A., Balerna  
Pierres fines pour l'horlogerie

**Albert Steinmann**

**La Chaux-de-Fonds**  
Rue Léopold-Robert 109 - Tél. 2.24.59

Seul fabricant des machines à calculer « STIMA » et « TREBLA »  
Se charge de la fabrication de tous genres de compteurs et de tous travaux de grande série

**Vve HENRI BUTZER**

Société anonyme

**La Chaux-de-Fonds**

Téléphone 2.19.57

**FABRIQUE D'ÉTAMPES**

pour tous genres d'industries

SPÉCIALITÉ :

**Étampes de boîtes**

acier, métal, or, bijouterie.



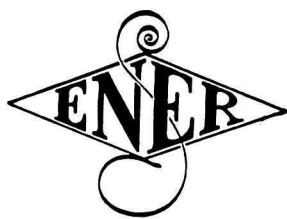
*Pierres fines*

**A. Girard-Roth**

**Erlach** (Lac de Bienne)

Tél. 8.31.46

Vérifiage et lapidage de pierres fines  
(Flachschleiferei)



Maison conventionnelle

**Fabrique de ressorts de montres**

**V. GEISER & FILS**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Temple-Allemand 93

Tél. 2.34.40

Spécialistes de la qualité EXTRA ET ULTRA  
SOIGNÉE, ressorts bon courant,  
RESSORTS DEMI-RENNERS,  
RESSORTS RENVERSÉS VÉRITABLES  
DE QUALITÉ INSURPASSABLE

*Si vous exigez un ressort nerveux et de qualité toujours régulière...*

**NERFOS S. à R. L.**

saura vous satisfaire

COMMISSION  
EXPORTATION

Maison fondée en 1838

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Rue des Sorbiers 19

Tél. 2.14.57

**F. Bergeon**

Verres de forme et incassables de n'importe quel genre  
Verre cristal, plexiglas, Rodoïde, secrets en tous genres

**La Chaux-de-Fonds**

Régionaux 11 (Téléphone 2 13 34)

ÉTAMPES ET DÉCOUPAGES SOIGNÉS  
pour l'horlogerie et l'électricité

**CH. BAERTSCHI**

Mécanicien, Faiseur d'étampes

Maison fondée en 1899

**ST-IMIER**

Rue du Soleil 7

Téléphone 41

Tous genres de découpages - Toutes séries

Spécialités :

Barettes - Masses

Tirettes avec plots

emboutés

Pièces repassées

Anglages

Rondelles p<sup>r</sup> taillages

Travail consciencieux

Prix modérés

**MEYLAN FILS & C<sup>o</sup>**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

NICKELAGE  
ARGENTAGE  
RHODIAGE

MOUVEMENTS  
TOUTES  
SPÉCIALITÉS

CERCLES  
BALANCIERS  
BOÎTES

COMPTEURS  
ARTICLES  
DE MASSE

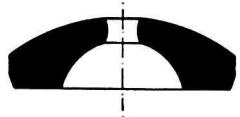
**OUTILLAGE ET MÉCANIQUE DE PRÉCISION**  
**J. L. QUARTIER, BIENNE**

Ch. du Cornouiller 1  
Tél. 5096

Construction de tous genres d'ou-  
tillages, appareils et instruments  
pour l'horlogerie et la méca-  
nique de précision.

« Spécialités » : **Étampes** de grande  
précision pour calibres d'horloge-  
rie, **Jauges**, tampon, fourches  
ainsi que jauges spéciales.

Travail soigné et de haute précision



**SEITZ**

**LES BRENETS**

FRAPPES - DÉCOUPAGES

**Fritz Urfer**

FABRIQUE D'ÉTAMPES

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Doubs 60 - Téléphone 2.12.81

Spécialités :

Frappes et

découpages de

cadres métal,

médailles,

insignes,

etc.

ENTREPREND

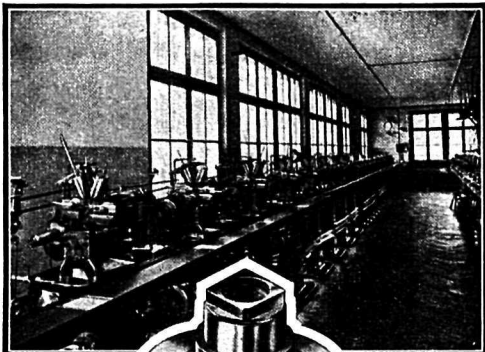
TRAVAIL

EN SÉRIE

FABRIQUE DE FOURNITURES D'HORLOGERIE

**HERMANN KONRAD S.A.**

( LA CONDEMINÉ ) MOUTIER ( LA CONDEMINÉ )



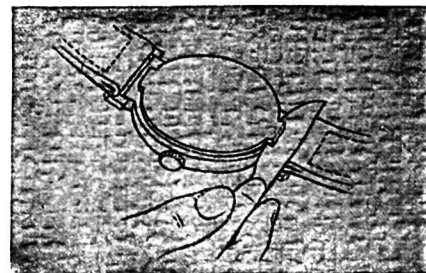
BREVET SUISSE No 197347

Boîtes étanches rondes  
à vis pour chronographes,  
12 1/2 13 3/4 14'''

Boîtes étanches rondes  
fermeture à cran

Boîtes étanches rondes

à vis, 2 systèmes, de la plus petite  
à la plus grande, 5 7 3/4 8 3/4 10 1/2  
12 1/2 13 1/4 14'''



**WERTHMÜLLER FRÈRES** Bienne